

英语速记教程

李会平 编

哈尔滨工业大学出版社

英语速记教程

李会平 编

哈尔滨工业大学出版社

内 容 提 要

英语速记是广泛流行于英、美等国，以符号代替英文书写的技巧；是用符号再现说话声音的一种特殊书写方法。英语速记可以大大提高英语书写的速度，使用者可在瞬间抓住英语单词的发音并记录下来。本书的主要目的，是解决我国学生在英语学习中普遍遇到的诸如：听力、快速反应及记忆方面的困难。通过对本书的系统学习，在三个月内一般可收到听、写同步，音到字出的效果。

本书可作为大专院校学生及广大英语爱好者提高听力技能的课外参考书，也可作为英语专业翻译和涉外工作人员从事英语记录的教材。

英 语 速 记 教 程

李会平 编

•
哈尔滨工业大学出版社出版
新华书店首都发行所发行
哈尔滨外文印刷厂印刷
•

开本 850×1168 1/32 印张 9.375 字数 248,000

1986年12月第1版 1987年7月第3次印刷

印数 12001—32000

书号9341·4 定价 1.90 元

序

看了《英语速记教程》后，我的第一个印象是：这是一本有趣的书，一本有用的书。其所以有趣，是因为本书在一个似乎是平凡的，许多人都知道的领域——英语书写里，打开了一扇窗子，显示了一个新鲜、奇妙的世界。在书写上原来还有这么多潜在的学问！本速记法的各项书写规则不仅为英文书写提供了许多科学、方便的东西，也为人们如何去思考问题，抓住事物的内在规律提供了很好的实例。

这本书是很有用的，首先在于它是英语速记法。英语是现在国际上最通用的语言，许多人在认真学习英语，为之花费了大量的时间与精力。在提高记词的能力，解决音、形、义之间的关系方面，本速记法有许多优点。抄写文章历来是中国人以致外国人牢固记词，扩大词汇量，提高语言能力的好方法之一，用速记法记词、记文章，更能收到事半功倍之效。

现在，人们由于客观需要，对学习英语的要求也提高了。人们不仅要能读、能听，而且要边听边记，便于事后复习、参考、抓住要点。速记法在这方面的用处十分明显。

当然，速记法虽好，关键还在于自己能否真正掌握它，是否能熟练运用。这需要花费一定的力气。No pains, no gains（不劳无获）。在练习中人们将会有许多体会，远远超出仅仅是学会一种技能的范围。

我愿向读者推荐这本书，它既可以作为一本教材，也可以作为业余爱好者空闲时的读物与练习。

耿 宪 章

1986年9月哈尔滨工业大学

前 言

学习过外语的人都知道，掌握一门外语要做到听、说、读、写、译五会。“听”被推为五会之尊，也确是当之无愧的。听力的提高较其它四会要困难，所以许多学习者都对它心余力绌。

听力的提高一方面靠语言环境，即通过课堂、录音、广播或直接同外国人的接触等，另一方面还要靠大脑的快速反应和理解记忆。许多同学反映，听录音时，录音的内容能听懂一些，可听完之后又忘了。这主要是因为许多学生在听录音时把单词、词组和句子分解来听。只有在听懂了一个或几个较熟悉的单词或词组时，才能反应出这个单词或词组前后相连的意群，直至整个句子和段落的意思。这样的反应往往是较弱的、转瞬即逝的。学生来不及思考、整理，马上又要去应付下一个反应，如此，大脑始终处于紧张被动状态。这样，成百上千的消极反应相互抵消、混淆，加上个别听不懂的单词和句子，结果一篇文章听完之后其内容细节大都忘掉了。

怎样把听懂的句子记牢，怎样把听起来耳熟，一时又反应不出其意的单词记录下来，缓冲一下再反应，这就是本书要解决的主要问题。

本书是在皮特曼速记法的基础上发展、改编而成。皮特曼速记法问世于1837年，是由英国著名教育家伊萨克·皮特曼爵士发明，是英国最早的速记法之一。此后作者花费了近半个世纪的时间进行改进，使之臻于完善。又经几代速记家和名师的不断努力，才使皮特曼速记法在英、美等国众多速记法中一枝独秀。

在皮特曼速记法的序言中有这样一段话：“当今世界，数以百万计的人以速记为谋生手段。无论在哪里，精确、清晰地记录英语都是需要的。速记是录音机所不能比拟的。录音机只能记录下讲演的本身。而速记则可以把讲演中一切有用的附加信息全部

记录下来。速记稿写完之后，可以象文章一样一目了然，也可以在十年后再去阅读。迄今为止，没有任何一种速记法能够与皮特曼速记法相媲美。皮特曼速记法经受了长时间，乃至来自不同方面杰出速记家的考验，并赢得鼎鼎声誉。”

“皮特曼对英语语音结构进行了划时代的研究，设计出皮特曼速记法。在皮特曼以前，乃至今天仍然使用的某些速记法，仅仅依靠数百个难以记忆的特殊符号和任意缩减字数进行速记。而皮特曼速记法的书写迅速、简洁与阅读可靠是通过连贯理解获得的。”

皮特曼速记法是一本广泛流行于欧美的速记教科书。由于现代科学和英语的发展，皮特曼速记法的内容也相应地做了数次较大的改动。但是，皮特曼速记法毕竟是一本为英、美等国以英语为母语的人所编撰的教材，没有考虑到以其它语言，乃至以汉语为母语的学习者的具体困难。如：英语单词的标音、练习内容的编排、学习的进度、词汇的难易程度以及英汉之间的语言结构与语法差别等。因此，在本书的重新编写过程中，力求避免这些问题。此外，编者还参考了皮特曼速记法从1941年至1982年中出版的十几个版本，以及法国、德国和我国的速记法。征求了我国数位著名汉语速记家的意见，并小规模的在一些学习者中进行试验。终于使本书在诸多方面均较为适合于我国学习者的实际情况。

本书在编写中除了刻意简洁外还尽量保留和增补了一些有关政治、经济、国际贸易往来方面的书信练习。为从事外事、外贸等工作的专业翻译人员应用英语速记进行工作提供方便。但是，本书的主要目的还是为解决大、专院校学生在英语听力方面的困难创造条件。

英语速记在我国还是第一次同读者见面。由于编者水平有限、时间仓促，误解、谬误、疏漏之处在所难免，恳请广大读者及有关方面专家不吝教诲、批评指正。在本书的编写过程中李秀芹、刘征、蔡天金、张若岩等同志也分别参加了部分工作。

编 者

1986. 9. 哈尔滨

目 录

§ 1 概 论.....	(1)
§ 2 六个辅音、元音 [ei] 和 [e]	(4)
§ 3 第二组辅音符号、元音 [ou] 和 [ʌ].....	(9)
§ 4 后八个辅音.....	(12)
§ 5 第一位置元音.....	(15)
§ 6 第三位置元音.....	(19)
§ 7 [r] 音的两种符号形式.....	(24)
§ 8 双元音和 [h] 音符号	(30)
§ 9 [s] 音的圆符号.....	(40)
§ 10 [st] 音和 [stə] 音的圆符号、[ses] 音和 [sw] 音 的圆符号及元音表示法.....	(51)
§ 11 减半、向下写的 [l]、缩写的 [w] 音符号	(66)
§ 12 双辅音.....	(82)
§ 13 [n] 和 [f] 音的勾符号	(107)
§ 14 [ʃən] 音的勾符号.....	(127)
§ 15 复合辅音、[h] 音的勾和点符号.....	(139)
§ 16 半倍和双倍符号.....	(150)
§ 17 前缀与后缀.....	(165)
§ 18 连元音.....	(177)
§ 19 数字、复合词、交叉.....	(185)
缩写符号表	(193)
练习答案	(202)

§1 概论

所谓速记，就是一种提高书写速度的方法，是用符号再现说话声音的艺术，是人们书写劳动合理化和节省工作时间的工具，是运用简便的记音符号和有规律的缩写方法迅速记录语音和表达思维的一门学问。

追溯速记的历史，早在 3000 多年前，古代埃及就有了用符号记录语言的方法——速记。

公元前 350 年，古希腊人也曾创造出一种速记方法。这种希腊语速记法，比当时普通的文字书写要快一倍多。古希腊的历史学家色诺芬（Xenophon）就是用这种速记符号来记录他的老师、著名哲学家苏格拉底的传略。

公元前 103 年，古罗马人泰诺创造了拉丁语速记法。这种速记法，为后世保存了许多古罗马的历史文献，为后人研究古罗马历史提供了巨大的帮助。历史上把这种速记称为“泰诺音符”。

近代流行于世界各国的几何式速记法，产生于十六世纪末的英国。1588 年英国学者蒂莫西·布赖特博士（Dr Timothy Bright）到罗马考古，发现了“泰诺音符”。其后布赖特将它改编为几何式的英语速记。取名“符号学”献给当时的英国女王伊丽莎白。为此伊丽莎白女王授予他的著作享有十五年专利权。

在英国应用最为广泛的还是皮特曼速记法。1837 年夏，伊萨克·皮特曼创立了“点线式速记法”，即用点线距离位置及辅音速记符号来记录文字发音，属几何速记体系。皮特曼在 1840 年和 1862 年曾对其速记法进行过两次重大改进，使之逐步臻于完善。皮特曼创立过速记学校、编辑过速记杂志、出版过八十余种速记丛书。皮特曼速记在世界上流传甚广，对后来的英、美速记学影响极大。1887 年，为庆祝皮特曼速记创立五十周年，在

英国伦敦举行了万国速记大会。许多国家的速记学家在会上赞颂皮特曼对速记学的杰出贡献。英国女王赐皮特曼以爵士爵位。

速记在英国社会上应用极为广泛。著名作家狄更斯、肖伯纳、笛福都曾应用速记从事过写作。

法国的速记创始人是雅克·柯森德 (Jacques Cossand) 继柯森德之后又出现了许多速记方式。如 1778 年的库隆式、1801 年的贝梯式等。

德国的速记，是以 1796 年毛斯盖尔从英国输入几何体系速记法为开端的。1830 年德国巴伐利亚政府的秘书弗兰兹·戈尔贝斯伯格 (Franz Xaver Gabelsberger) 在慕尼黑创造了草书式速记。

美国目前广泛流行的是皮特曼几何速记法。从 1840 年至 1852 年皮特曼速记法的创始人伊萨克·皮特曼的兄弟波恩·皮特曼曾去美国、加拿大，传授、推广皮特曼速记法达十二年之久。

现在流行于美国的速记法主要有皮特曼速记法和哥锐格速记法 (Gregg)

俄国的速记开始于 1858 年。早期通用的是由英国传入的几何体系速记法。1858 年伊万宁创造了伊万宁式速记法。著名作家托尔斯泰也精通速记并用速记从事过写作。

中国的速记要追溯到 1890 年左右。我国最早的速记创始人蔡锡勇，福建龙溪人，生于 1850 年。幼年在同文馆读书，精通英文，曾随陈荔秋出使美国、日本、秘鲁等国。担任文化参赞等职务。他参考美国凌士礼 (Lindsley) 所著的几何速记法，结合我国汉字的音韵学，写成我国第一部速记著作《传音快字》，于 1896 年在武昌出版，其后在我国逐渐流传开来。

晚清时代著名翻译家林纾翻译了英、俄、希腊、西班牙、日本等国的文学作品达一百五十余种。据说他的翻译就是用速记记录口译，然后加以整理而成的。因为他本人并不懂外文。我国著名文学家郭沫若也曾用速记从事过文学创作。

谈到英文速记，可能有人会问，一个英语还没学好的人能学

会英语速记吗？准确的回答是能。不过要学好英语速记，首先需要具备两千左右的词汇量。低于这个词汇量的人学习英语速记当然会遇到更多的困难。

因为速记符号只和语音打交道，不会的单词照样可以记录下来。不过，对于初学者来说，记录陌生的文字，终不如记录理解、熟悉的文字那样顺手。从这一点上来说，英语水平高些的人学习英语速记，困难自然会少一些。

本书根据现代英语的语法、语音结构，较为科学地应用速记材料。在本书中，实际上要求写出的符号已经被压缩到最低限度。例如：“圆”、“椭圆”、“勾”、半倍符号和双倍符号被用来表示音节，而不是表示字母的读音。速记的技巧主要是通过使用缩写符号的方法获得的。符号和缩写形式虽然数量不多，但却变化无穷。这些符号可以再现任何一个单词。练习者须把语音化为语意，这个过程本身对学习英语的人来说无疑也是十分好的练习。所以，从某种意义上来说，学习英语速记能推动英语听、读水平的迅速提高，学习英语速记和学习英语是相辅相成的。

普通英语单词的读音很少和拼写相一致。而在本书中，读音与拼写是完全一致的。即单词的写法以读音为依据。而不是以拼写为依据。单词里不发音的字母，在速记中不予表示。

下面举例说明在本书中如何处理单词中的不发音字母。

正常单词拼写	速记中所表现形式
palm	[pɑ:m]
pale	[peil]
key	[ki:]
wrought	[rɔ:t]
coal	[koul]
tomb	[tu:m]
chemical	[kemikəl]
physical	[fizikəl]
phytocide	[faitousaid]

速记符号须写得整齐准确。本书为学习者的书写提供了大量的标准符号。速记符号之间的自然连接（其原理和英语字母的连写一样）可以提高书写速度。但切勿牺牲准确去追求速度。通过工整准确的练习，速度会自然地提高。

在本书中，绝大多数练习是书写。但阅读标准的速记稿对初学者来说也是至关重要的。大量的阅读能够防止写错或认错书写符号，以求在一开始就能够正确地书写。本书从第九节开始出现普通写法和听写练习。初学者大都对听写练习感兴趣，但须本着循序渐进的原则，不可操之过急。

全书每一节每一大标题后都附有完整的速记符号形式、短语、缩写形式和听力练习。练习的编排力求与各节内容相对应，词汇浮现率大、程度由浅入深。

书后附有三个以字母顺序排列的词汇表。在文中出现过的常用词汇的速记符号、缩写符号可在书后查阅。这三个表分三个等次，最后一个表中所收的单词已经超出一万常用词汇的范畴。

速记符号可用铅笔、钢笔书写。须注意，轻、重笔划的对比要明显。书写纸的格式最好与文中所附插图中的格式相似。

§2 六个辅音、元音 [ei] 和 [e]

1. 书写方法及前六个辅音

(1) 在本速记法中，每一个音素都有其特定的符号。同一类型的音素都有其适当的相似符号。

辅音由一系列简单的笔划表示，笔划彼此之间则用最简单的方法连结起来。因为这些笔划同普通书写笔划的倾斜度不同，当它们组合在一起的时候，书写得既快，又有自己的特点。速记的目的就是要尽最大可能，把文字写得简短、清楚。在速记中如果全部使用斜体符号，会使相似的辅音难以辨认。而书写者的速

度也将因为必要的小心和一些难以表达出的区别而受到影响。

在一般情况下，辅音因为发音上的相似常是成对的。一对辅音，前者如果是发音时声带不振动的清辅音“s”，后者则是相应的声带振动的浊辅音“z”。这两个辅音使用同样的符号来表示，但前者“s”书写时用较轻的笔划，后者“z”则用较重的笔划。这样就可以不必用两种笔划表示发音相似的辅音。

文字完全用辅音的速记符号表示。用简短的符号表示常用词。圆、圈、勾被用来表示英语中经常出现和自然结合的辅音。在使用缩写符号时，要决定对元音的取舍。元音的发音一般不用符号来表示，这样能使速记者节省时间和精力。某些被省略的元音符号在必要的时候，还可以插进补上。例如一些不常用名词或专用名词等。

书写位置是简单有效地表示元音的方法。根据一个元音的发音，把它写在书写线的上端、书写线上、或穿过书写线，这是一种不用书写符号来表示发音的方法。经实践证明，最为简洁、可靠、迅速、易懂的速记符号是用“全部辅音表示法”。而插入元音符号一般来说是不必要的。

(2) 在英语单词中所有能被听到的发音，在本速记中被划分为：

二十四个辅音

十二个元音

四个双元音

以上这些发音都有一个专用速记符号来表示。

下面我们介绍前六个辅音，因为这六个辅音有一个共同的特点，即都用向下写的小直竖来表示。

浊辅音笔划粗、清辅音笔划细（见表1）。

表中箭头所指的是书写方向。这些符号不能用其它笔顺来写。

另外，此表中的辅音是成对的，[p]和[b]、[t]和[d]、[tʃ]和[dʒ]。每对辅音中清辅音笔划轻、浊辅音笔划重。其粗、

表 1

音标	符号	在单词里
[p]	\\	pay, ape, up
[b]	\\	bay, Abe, be
[t]		Tay, ate, it
[d]		day, aid, do
[tʃ]	//	chest, etch, which
[dʒ]	//	jest, edge, age

细差别一般为两倍，也可以能够明显区分为准。书写时最好用铅笔，可把笔尖削扁用手指转动着书写。熟练以后可用钢笔或圆珠笔来书写，笔划粗细可以用笔划重、轻来代替。练习时小直竖符号不可写得过长，但必须写直。

2. 元音 [ei]

元音用圆点和小短线来表示，其位置在表示辅音的符号一旁。当一个单词中元音出现在辅音之前时，表示元音的符号，如圆点须写在辅音符号的前面，即左侧，

如：about [ə'baʊt] 元音 [ə] 的符号须写在辅音 [b] 之前。

当元音出现在辅音之后的时候，表示元音的圆点符号须写在辅音符号的后面，即右侧。

元音 [ei] 用一个写得很重的圆点来表示。

在书写的时候，先写辅音符号，后写元音符号。

在书写线下轻轻画两个小横，表示单词头一个字母大写。

(见图1)

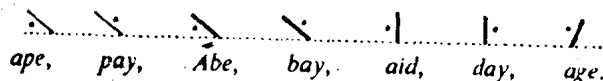


图 1

注：在一个辅音符号旁有三个位置可以写圆点：头、中、尾，即一、二、三位置。表示元音 [ei] 的符号写在辅音符号的中间。（如上例所示）因此把 [ei] 叫做第二位置元音。

3. 辅音的连接

辅音之间连接时，不要抬笔，象普通英文连写一样，写完第一个符号接着写第二个。要随着笔势，顺其自然把符号的方向写得准确。注意：第一个符号要在书写线上终止。（见图 2）

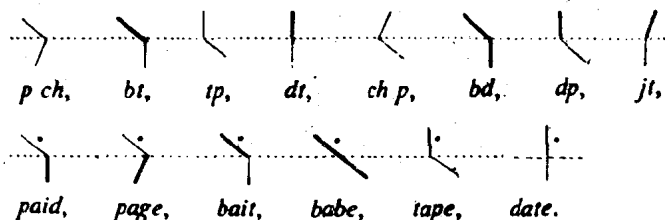


图 2

注：两个同样的辅音符号书写时延长其一倍，符号中间穿过书写线（刚好被书写线分成二等份）。如 *babe* 的速记符号的写法。

4. 元音 [e]

元音 [e] 用一个笔划很轻的圆点来表示，[e] 也是一个第二位置元音。[e] 与 [ei] 两个元音正好是一对，笔划一轻一重，书写时须区别分明。（见图 3）

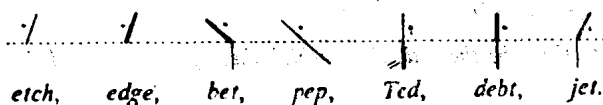


图 3

注：第一个符号（短竖）要写在书写线上。先写辅音符号，后写元音符号（因为辅音符号决定元音符号的位置）。

5. 常用词的缩写符号

在本速记教材中，为了提高书写速度，一些极常用的词汇，如 *be, to, are* 等，在速记中每个词汇只用一个符号来表示。这种以一个速记符号来表示一个词汇甚至一个短语的方法，叫做缩写法，其符号叫做缩写符号（见图 4）。应用缩写符号可以大大加快书写速度。每节后常列出一个缩写符号表，学习者必须记

熟，以免与其它速记符号弄混。

be, it, do, which, the, to, two or too,
but, who.

图 4

6. 表达法

为了加快书写速度，速记符号常常要连接在一起，这就叫做表达法。符号的连接是指在较容易和自然的情况下，不可任意将某些速记符号硬连在一起。具体方法请参考图 5 所示的例子。表达法的第一个速记符号须写在它的正常位置上。

to do, but which.

图 6

一个符号后面加一个小勾表示英语中的定冠词 the。这个小勾随着前面符号的笔势，可以向上写，也可以向下写，但小勾的转弯处必须和整个符号构成锐角。另外，无论小勾向上写还是向下写，勾的转弯处必须在书写线上。（见图 6）

to the, be the, do the, which the, pay the, paid the.

图 6

7. 标点符号

在速记中，为了不影响书写速度，标点符号也有其相应的速记符号形式。具体形式如图 7 所示。

x	?	!	=	↖	{ }
句号	问号	感叹号	连字号	被折号	圆括号

图 7

其余符号与英文中普通标点符号相同。

练习 1

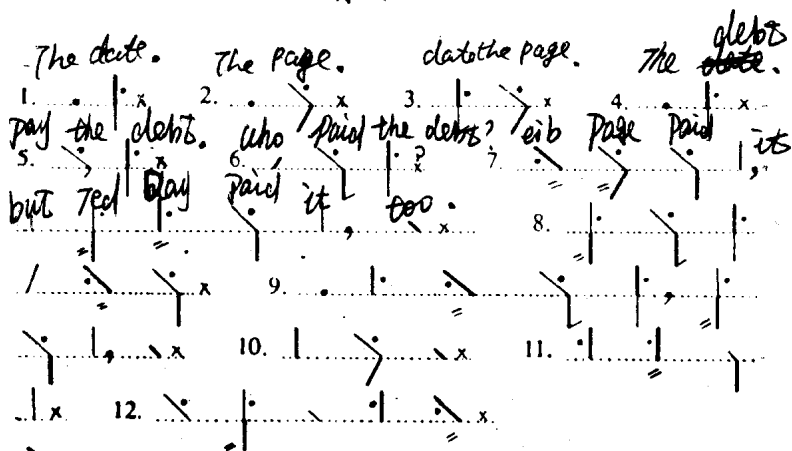


图 8

§3 第二组辅音符号、元音 [ou] 和 [ʌ]

1. 第二组辅音符号

在 § 1 中介绍了三对向下写的辅音符号。本节将继续介绍四对向下写的辅音符号，即第二组辅音符号。这四对辅音符号是半弧形，通常称做小弯符号。与前三对辅音符号相同，这四对辅音符号也是一粗一细（见表 2）。注意书写时不要写得过长，具体长度可参考书上例子。（见图 9）

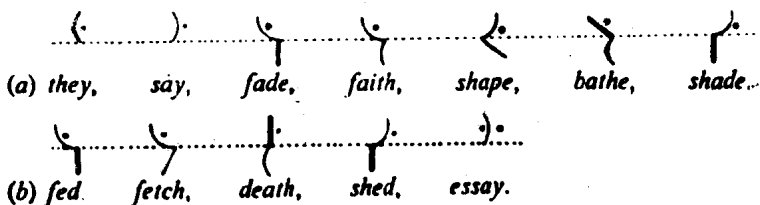


图 9

表 2

音标	符号	在单词里	缩写符号
[f]	ㄣ	few, safe, for	
[v]	ㄣ	view, save, have	have ... ㄣ
[θ]	ㄥ	thigh, bath, think	think ... ㄥ
[ð]	ㄥ	thy, bathe, them	them ... ㄥ
[s]	)	seal, ice, us	
[z]	)	zeal, eyes, was	was ...)
[ʃ]	ㄥ	she, wish, shall	shall ... ㄥ
[ʒ]	ㄥ	measure, treasure, usual	usually ... ㄥ

2. 元音 [ou] 和 [ʌ]

元音 [ou] 用一个重写的短线来表示, 是一个第二位置元音。(见图 10)

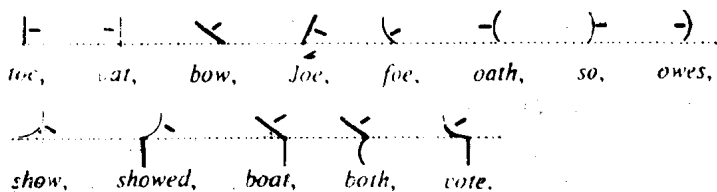


图 10

元音 [ʌ] 用一个轻写的短线来表示, 也是一个第二位置元音。(见图 11)

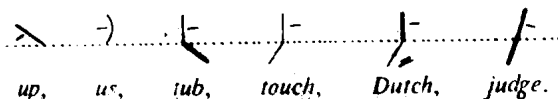


图 11